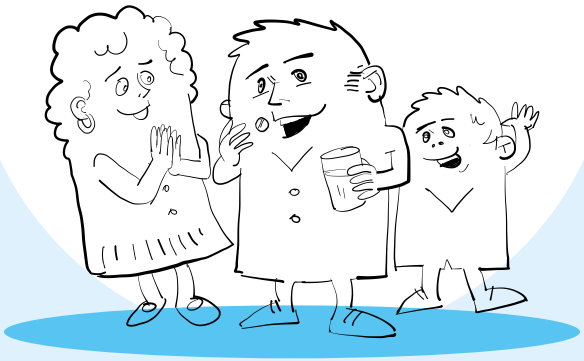
TUBERCULOSIS
EN LA COMUNIDAD



HEARTLAND
NATIONAL TB CENTER
THE UNIVERSITY OF TEXAS HEALTH SCIENCE CENTER AT TYLER

CÓMO USAR ESTE FOLLETO DE DOBLE CARA

Los enfermeros y otros trabajadores de atención médica pueden usar este folleto de doble cara para educar sobre la tuberculosis (TB) a pacientes, familiares y otros afectados por esta enfermedad. Esto incluye a las personas que están siendo evaluadas para detectar una infección por TB o la enfermedad de la TB, y aquellos que están comenzando el tratamiento. El libro también se puede usar para reforzar los mensajes educativos en los que ya están en tratamiento.

El libro tiene cuatro secciones:

- ¿Qué es la tuberculosis (TB)?
- Infección por TB
- Enfermedad de la TB
- Circunstancias especiales

La sección *¿Qué es la tuberculosis?* contiene información básica sobre la TB incluyendo la transmisión, la diferencia entre una infección por TB y la enfermedad de la TB, los síntomas de la enfermedad y las pruebas. Esta información se debe incluir en la mayoría de las sesiones educativas. Los proveedores de atención médica pueden usar la sección de *Infección por TB* o la de *Enfermedad de la TB* (o ambas) según cuál sea la más relevante para cada persona. La sección de *Circunstancias especiales* incluye información sobre TB en niños, mujeres embarazadas o que amamantan y personas con el VIH, por lo que es posible que no sea relevante para todos los pacientes.

Los proveedores deberán:

- Elegir las secciones relevantes para cada paciente
- Leer el texto de los lados en blanco y negro, mientras el paciente lee los lados a color (puede leer el texto literal de los lados en blanco y negro o adaptarlos como sea necesario)
- Hacer énfasis en mensajes específicos para cada paciente según sus circunstancias individuales
- Hacer pausas frecuentes para saber qué preguntas tiene el paciente
- Darle material educativo por escrito a los pacientes

¿QUÉ ES LA TUBERCULOSIS?

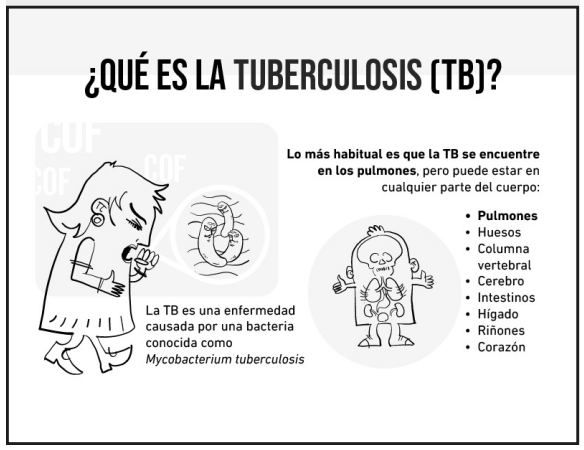
TUBERCULOSIS
EN LA COMUNIDAD

1

¿QUÉ ES LA TUBERCULOSIS (TB)?

- La TB es una enfermedad causada por una bacteria conocida como *Mycobacterium tuberculosis*
- La bacteria, o germen, que causa la TB se dispersa por el aire
- La TB es una enfermedad grave que, si no se trata, puede causar que una persona se enferme mucho o incluso muera
- **Lo más habitual es que la TB afecte los pulmones**, pero se puede encontrar en cualquier parte del cuerpo, incluyendo:

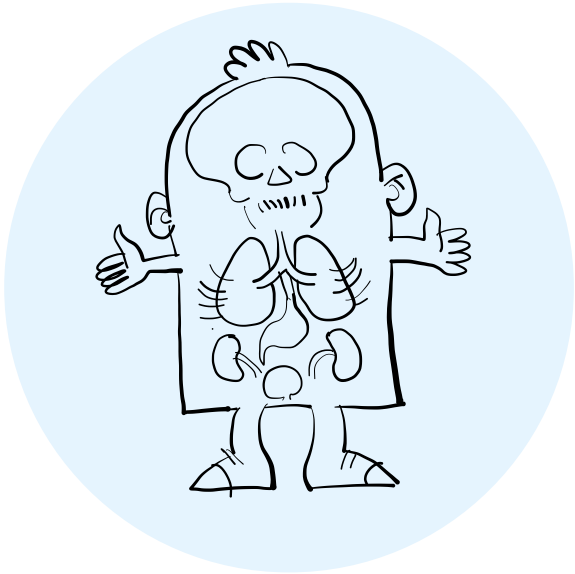
  ~ Huesos
  ~ Columna vertebral
  ~ Cerebro
  ~ Intestinos
  ~ Hígado
  ~ Riñones
  ~ Corazón



¿QUÉ ES LA TUBERCULOSIS (TB)?

La TB es una enfermedad causada por una bacteria conocida como *Mycobacterium tuberculosis*

Lo más habitual es que la TB se encuentre en los pulmones, pero puede estar en cualquier parte del cuerpo:

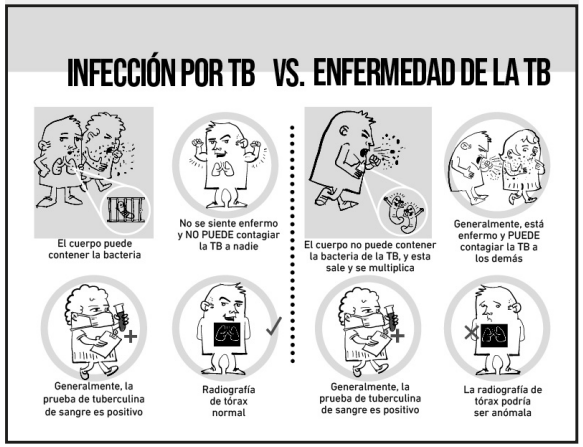


- **Pulmones**
- Huesos
- Columna vertebral
- Cerebro
- Intestinos
- Hígado
- Riñones
- Corazón

2

INFECCIÓN POR TB VS. ENFERMEDAD DE LA TB

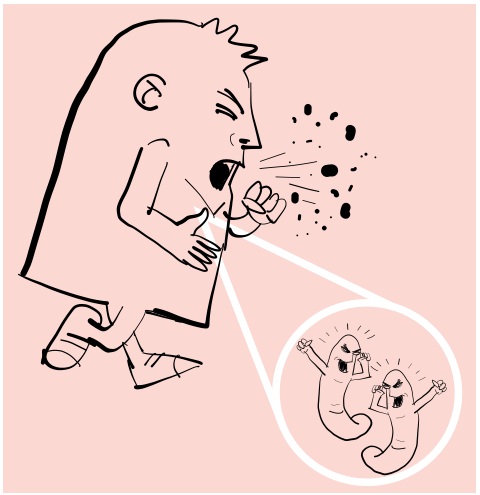
- Hay dos tipos de TB: la infección por TB y la enfermedad de la TB
- Si tiene **infección por TB**:
  - ~ Tiene la bacteria de la TB en el cuerpo, pero el sistema inmunológico la está conteniendo
    - La bacteria está viva, pero no activa
    - Sin tratamiento para eliminar la bacteria, esta puede dispersarse y enfermarlo con la enfermedad de la TB
  - ~ Usted no se siente enfermo y NO PUEDE contagiar la TB a nadie
  - ~ Generalmente, la prueba de tuberculina de la sangre es positivo
  - ~ La radiografía de tórax es normal
- Si tiene la **enfermedad de la TB**:
  - ~ Su sistema inmunológico no puede contener la bacteria de la TB y esta sale y se multiplica enfermándolo
  - ~ La enfermedad de la TB es grave y podría matarlo sino la trata, pero se puede curar con la medicina adecuada
  - ~ Generalmente, usted está enfermo y PUEDE contagiar la enfermedad a los demás
    - Es importante que se cubra la boca con un pañuelo desechable cuando tosa o estornude para evitar contagiar la TB
    - También le pedirán que use una mascarilla
  - ~ Generalmente, la prueba de tuberculina de la sangre es positivo
  - ~ Generalmente, la radiografía de tórax es anómala



INFECCIÓN POR TB VS. ENFERMEDAD DE LA TB

El cuerpo puede contener la bacteria

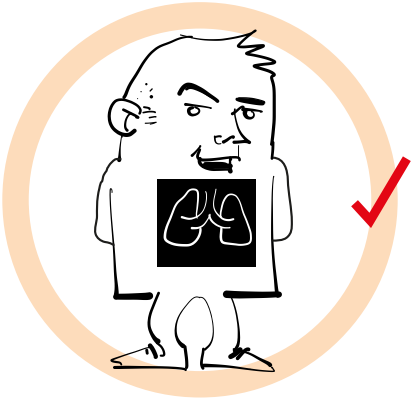
No se siente enfermo y NO PUEDE contagiar la TB a nadie



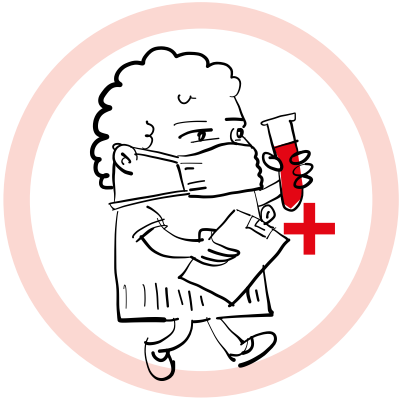
El cuerpo no puede contener la bacteria de la TB, y esta sale y se multiplica

Generalmente, está enfermo y PUEDE contagiar la TB a los demás

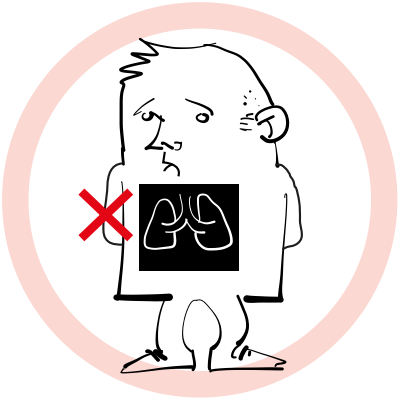
Generalmente, la prueba de tuberculina de sangre es positivo



Radiografía de tórax normal



Generalmente, la prueba de tuberculina de sangre es positivo



La radiografía de tórax podría ser anómala

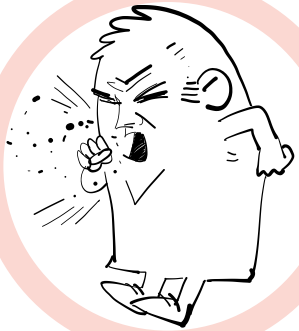
3

¿CUÁLES SON LAS SEÑALES Y SÍNTOMAS DE LA ENFERMEDAD DE LA TB?

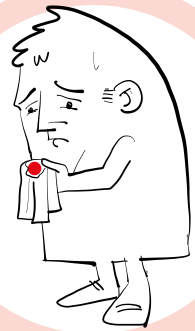
- Algunas de las señales y síntomas de la TB son:
  - ~ Tos prolongada (a veces, toser sangre)
  - ~ Dolor de pecho
  - ~ Fiebre/escalofríos
  - ~ Sudor en las noches (despertar empapado en la noche)
  - ~ Debilidad o sentir demasiado cansancio
  - ~ Pérdida de peso
  - ~ Pérdida del apetito

HABLE CON SU MÉDICO SI TIENE SEÑALES O SÍNTOMAS DE TB

¿CUÁLES SON LAS SEÑALES Y SÍNTOMAS DE LA ENFERMEDAD DE LA TB?

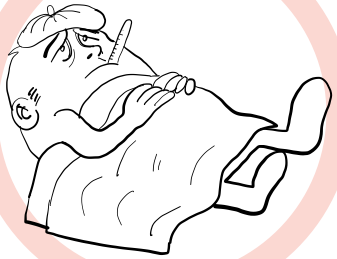


Tos prolongada



Tos con sangre

Dolor de pecho

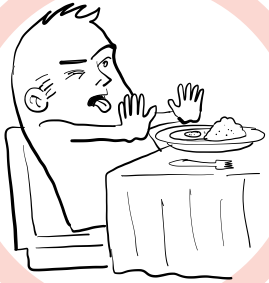


Fiebre/escalofríos

Sudor en las noches

Debilidad/ sentir demasiado cansancio

Pérdida de peso



Pérdida del apetito

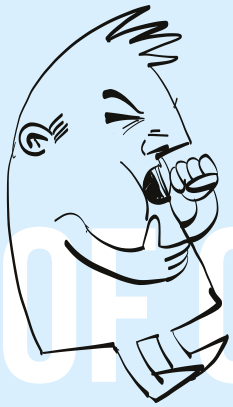
HABLE CON SU MÉDICO SI TIENE SEÑALES O SÍNTOMAS DE TB

4

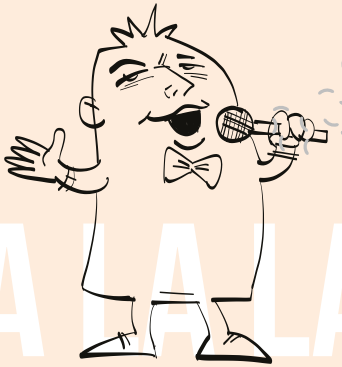
¿CÓMO SE CONTAGIA LA TB?

- La TB se contagia por el aire, de una persona a otra
- La bacteria de la TB viaja por el aire cuando alguien con la enfermedad en los pulmones:
  - ~ Tose
  - ~ Estornuda
  - ~ Canta
  - ~ Se ríe
- Si usted aspira la bacteria, puede contagiarse de TB

¿CÓMO SE CONTAGIA LA TB?



Tosiendo



Cantando

La TB se contagia por el aire, de una persona a otra

Estornudando

Riendo

5

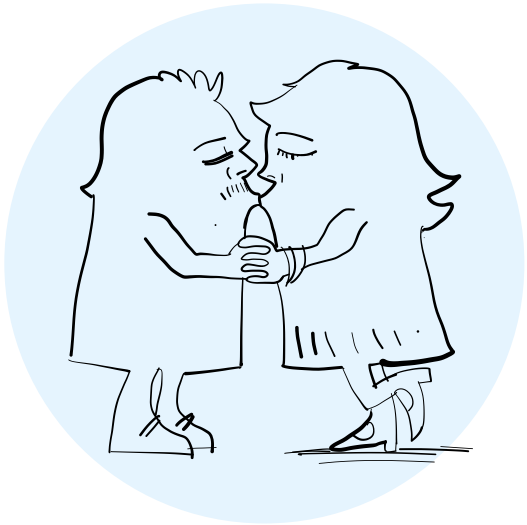
¿CÓMO NO SE CONTAGIA LA TB?

- No puede contagiarse de los gérmenes de la TB:
  - ~ Si comparte recipientes para beber o utensilios para comer
  - ~ Si fuma o comparte cigarrillos con otras personas
  - ~ Con la saliva que se comparte al besar
  - ~ Con el contacto casual
  - ~ Si comparte o manipula comida

¿CÓMO NO SE CONTAGIA LA TB?

Si comparte recipientes para beber o utensilios para comer

Si fuma o comparte cigarrillos



Con la saliva al besar

Con el contacto casual

Si comparte o manipula comida

6

¿DE QUE OTRA MANERA NO SE CONTAGIA LA TB?

- No puede contagiarse de los gérmenes de la TB:
  - ~ Si toca o comparte la ropa de cama
  - ~ Si comparte toallas y ropa
  - ~ Si se da la mano con alguien
  - ~ Si usa la taza del baño
  - ~ Si comparte cepillos de dientes
- Recuerde, como la TB se contagia por el aire, si tiene contacto cercano con alguien con TB en los pulmones, usted **puede** aspirar las bacterias de TB
  - ~ El contacto cercano significa alguien con quien usted pase mucho tiempo, como familiares, compañeros de clase, compañeros de trabajo, etc.

¿DE QUE OTRA MANERA NO SE CONTAGIA LA TB?

Si toca o comparte
la ropa de cama

Si comparte toallas
y ropa

Si se da la
mano con alguien

Si usa la taza
del baño

Si comparte
cepillos de dientes

7

¿QUIÉN ESTÁ EN RIESGO DE TENER TB?

- Cualquier persona puede contraer la infección o la enfermedad de la TB, pero algunas personas tienen más riesgo

- Algunos tienen más riesgo de **EXPOSICIÓN** a la TB. Tienen más probabilidades de haber inhalado la bacteria de la TB y tenerla en el cuerpo. Esto incluye:

  ~ Personas que hayan tenido contacto cercano con alguien enfermo de TB (como familiares, compañeros de clase, compañeros de trabajo, etc.)

  ~ Personas que vienen de o viajan hacia áreas donde la TB es habitual como Asia, África, Rusia, Europa del este y Centro y Suramérica (los países en rojo en el mapa)

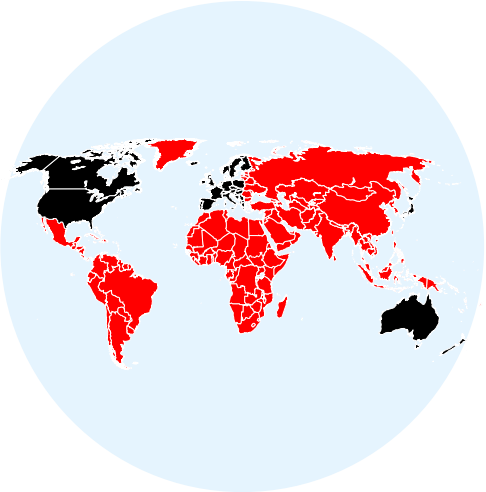
  ~ Quienes pasen tiempo en lugares donde las personas están cerca, como residentes médicos y empleados de:

  - Centros de atención residencial y hospitales
  - Prisiones y cárceles
  - Refugios para personas sin casa

  ~ Personas con trastornos por consumo de sustancias/alcohol

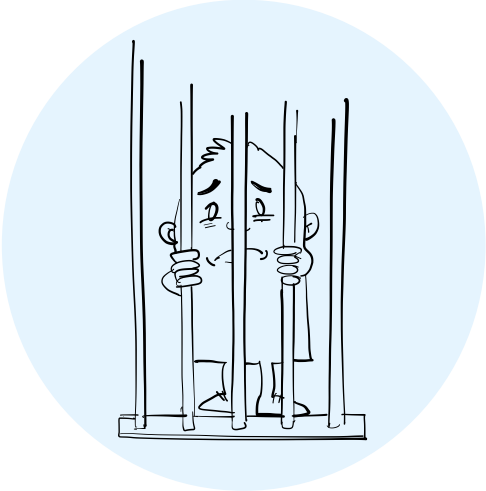
¿QUIÉN ESTÁ EN RIESGO DE TENER TB?

Los que tienen contacto cercano con alguien con TB en los pulmones



Personas que vengan de áreas donde la TB es habitual

Residentes y empleados de centros de atención residencial y hospitales



Personas que han estado en la cárcel

Los que estén o hayan estado en refugios para personas sin casa

Personas con trastornos por consumo de sustancias/alcohol

8

¿QUIÉN *MÁS* ESTÁ EN RIESGO DE TENER TB?

- Otras personas tienen más probabilidades de **TENER** la enfermedad **si** tienen la bacteria en el cuerpo.
  Esto incluye:
  - ~ Niños expuestos a adultos o adolescentes con la enfermedad de la TB (los niños pueden enfermarse gravemente con TB muy rápido, así que los niños con contacto cercano con alguien que tenga TB deben hacerse análisis de inmediato)
  - ~ Personas con VIH o que toman medicamentos para inhibir el sistema inmunológico; la TB puede ser muy grave en ellas
  - ~ Personas con otras condiciones médicas como diabetes o cáncer
  - ~ Receptores de trasplantes
  - ~ Personas sin seguro, sin acceso a atención médica o buena vivienda, o personas con pocos ingresos

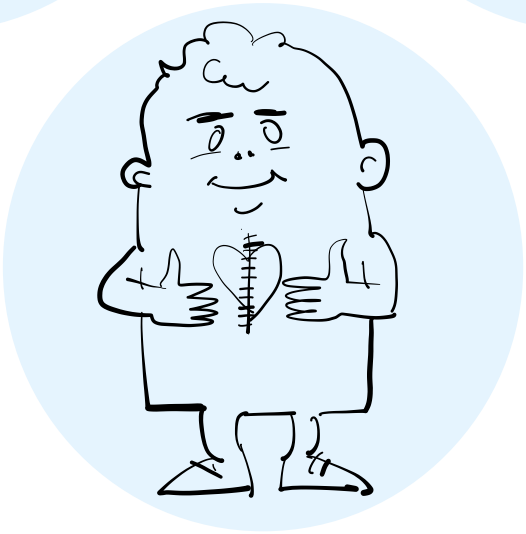
LAS PERSONAS EN RIESGO DE TENER TB DEBEN HACERSE ANÁLISIS

¿QUIÉN *MÁS* ESTÁ EN RIESGO DE TENER TB?

Niños expuestos a adultos o adolescentes con la enfermedad de la TB

Personas con el VIH

Personas con determinadas condiciones médicas



Receptores de trasplantes

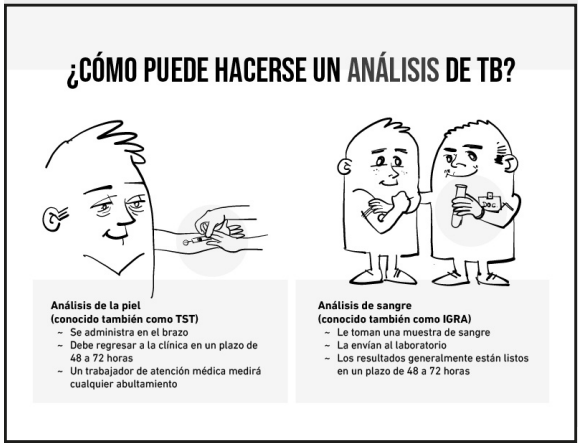
A personas sin seguro, sin acceso a atención médica o vivienda, o personas con pocos ingresos

LAS PERSONAS EN RIESGO DE TENER TB DEBEN HACERSE ANÁLISIS

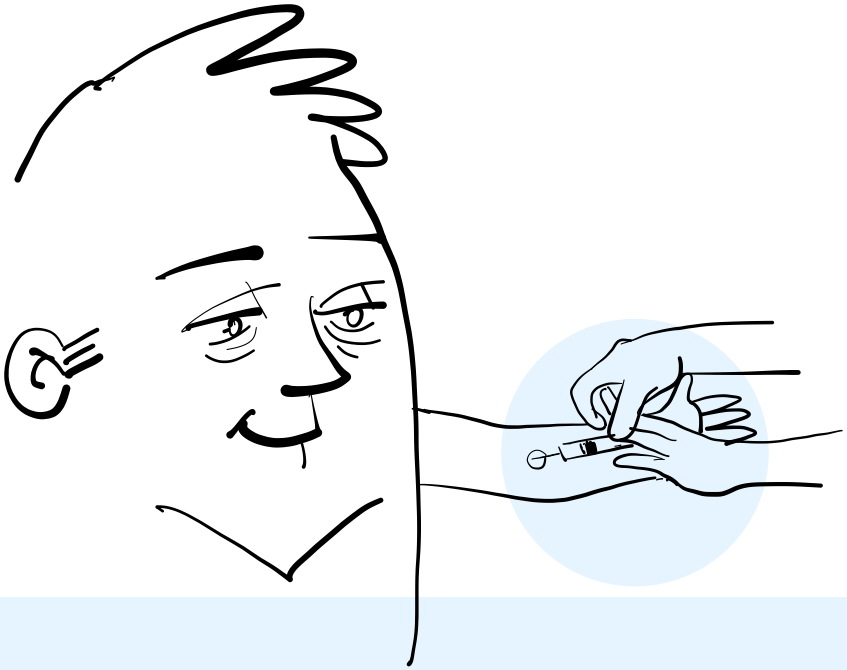
9

¿CÓMO PUEDE HACERSE UN ANÁLISIS DE TB?

- No sabrá si tiene TB, a menos que se haga un análisis
- Puede hacerse un análisis con prueba de la tuberculina (conocido también como TST) o con una muestra de sangre (conocido también como IGRA)
- Prueba de la tuberculina:
  - ~ Un trabajador de atención médica le pondrá una inyección en la parte interna del antebrazo
  - ~ Tiene que regresar a la clínica para que un trabajador de atención médica analice la prueba en un plazo de 48 a 72 horas
  - ~ El trabajador de atención médica le revisará el brazo y medirá cualquier abultamiento que aparezca
- Análisis de sangre:
  - ~ Le toman una muestra de sangre
  - ~ La envían al laboratorio
  - ~ Los resultados generalmente están listos en un plazo de 48 a 72 horas
- Algunas personas que hayan nacido en otros países podrían haber recibido la vacuna BCG contra la TB; esta no se administra en los EE. UU.
  - ~ La vacuna BCG se le pone a los niños para evitar que se enfermen gravemente con la enfermedad de la TB
  - ~ La vacuna **no** da inmunidad de por vida contra la TB
  - ~ El análisis de sangre para la TB **no** se ve afectado por la vacuna BCG
  - ~ El análisis de la piel puede verse afectado por la vacuna BCG, pero el efecto desaparece con el tiempo, por lo que un resultado positivo es más probable que se deba a una infección por TB

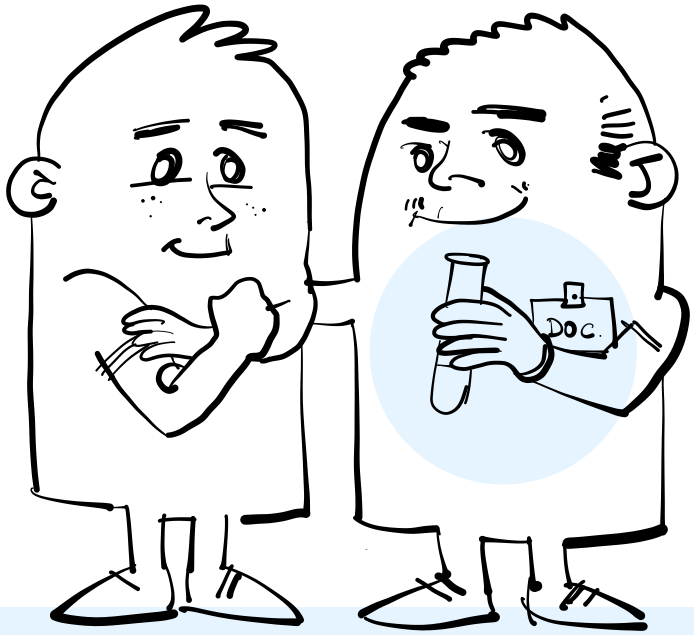


¿CÓMO PUEDE HACERSE UN ANÁLISIS DE TB?



Análisis de la piel
(conocido también como TST)

- Se administra en el brazo
- Debe regresar a la clínica en un plazo de 48 a 72 horas
- Un trabajador de atención médica medirá cualquier abultamiento



Análisis de sangre
(conocido también como IGRA)

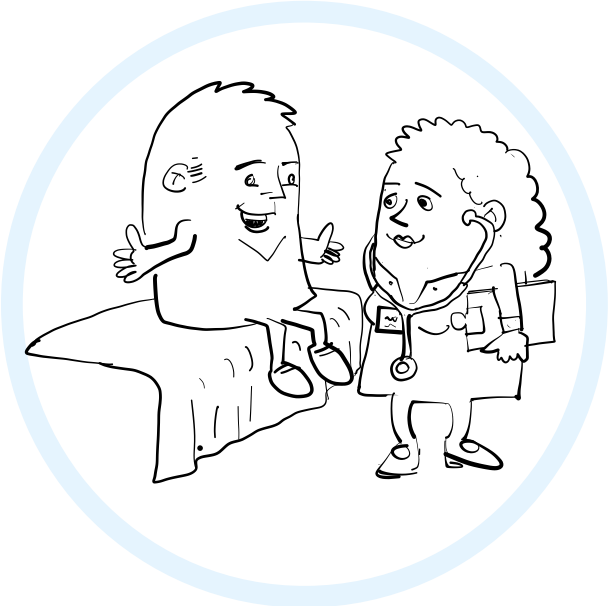
- Le toman una muestra de sangre
- La envían al laboratorio
- Los resultados generalmente están listos en un plazo de 48 a 72 horas

10

¿QUÉ PASA SI EL ANÁLISIS DE LA PIEL O DE LA SANGRE SON POSITIVOS?

- Alguien del Departamento de Salud completará un examen médico, le preguntará sobre sus señales y síntomas de TB, y lo enviará a hacerse una radiografía de tórax
- Los niños menores de 5 años pasarán un examen
- Es posible que deba hacerse más análisis para que se pueda determinar si tiene la infección por TB o la enfermedad de la TB
- Dependiendo de los resultados de los análisis, es posible que necesite tratamiento para la infección *o* para la enfermedad

¿QUÉ PASA SI EL ANÁLISIS DE LA PIEL O DE LA SANGRE SON POSITIVOS?



Le harán un examen médico

Tendrá que hacerse una radiografía de tórax; también podrían ser necesarios más análisis

Es posible que necesite tratamiento para la infección *o* para la enfermedad

INFECCIÓN POR TB

TUBERCULOSIS
EN LA COMUNIDAD

11

¿POR QUÉ DEBERÍA TRATARSE LA INFECCIÓN POR TB?

- Tiene la bacteria de la TB en el cuerpo, pero el sistema inmunológico la está conteniendo y no está activa
- No está enfermo y no puede contagiar de TB a otras personas, pero la bacteria *puede activarse* y comenzar a multiplicarse, lo que puede enfermarlo de TB
- El medicamento para la infección por TB mata a la bacteria y evitará que usted se enferme
- Si no recibe tratamiento para la infección por TB y desarrolla la enfermedad, puede contagiar con la bacteria a personas que lo rodeen y podrían enfermarse

¿POR QUÉ DEBERÍA TRATARSE LA INFECCIÓN POR TB?

Para matar la bacteria en el cuerpo

Para que no se enferme con TB
y lo contagie a otras personas

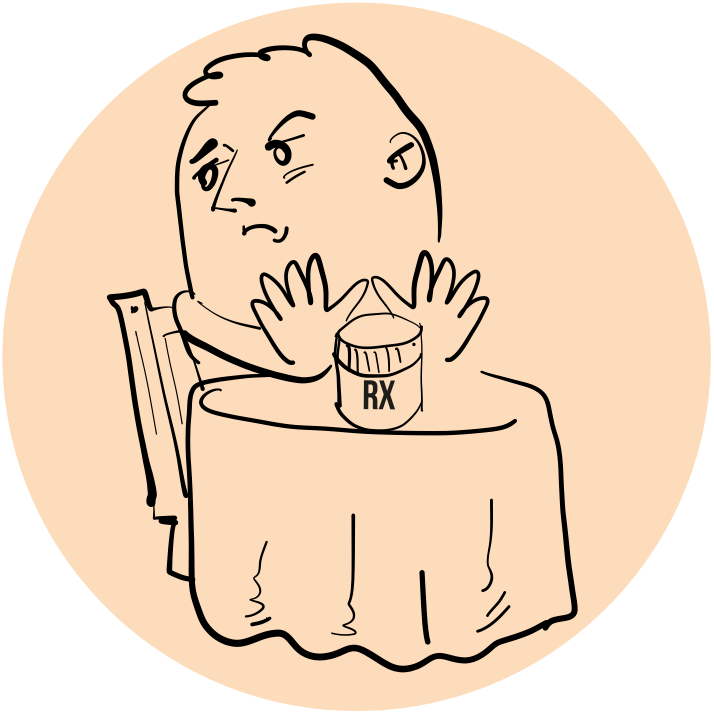
12

¿CÓMO SE PASA DE TENER LA INFECCIÓN POR TB A ESTAR ENFERMO DE TB?

- Una infección de TB sin tratar lo puede llevar a enfermarse de TB
- Si su sistema inmunológico está debilitado, es más probable que desarrolle la enfermedad de la TB
  - ~ El sistema inmunológico es la forma que tiene el cuerpo para combatir infecciones
- Si no se toma el medicamento para la infección por TB como se lo indican, podría desarrollar la enfermedad de la TB
  - ~ Es importante que se tome **todo** el medicamento como se lo indica el trabajador de atención médica

¿CÓMO SE PASA DE TENER LA INFECCIÓN POR TB A ESTAR ENFERMO DE TB?

Si su sistema inmunológico está debilitado



Si no recibe tratamiento para la TB o no se toma el medicamento correctamente

TOMAR MEDICAMENTOS PARA LA INFECCIÓN POR TB EVITA ENFERMARSE DE TB

13

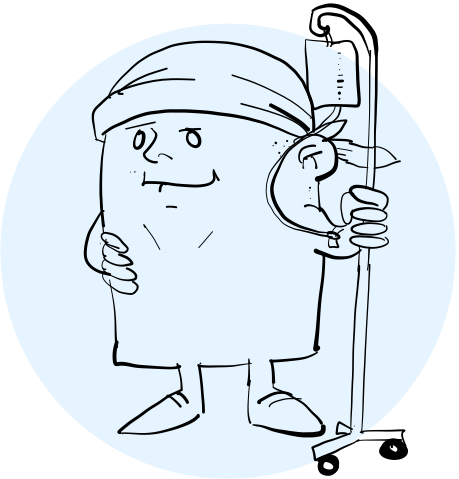
¿QUÉ CAUSA QUE SE DEBILITE EL SISTEMA INMUNOLÓGICO?

- Mala nutrición/estar por debajo del peso
- Algunos medicamentos que debilitan el sistema inmunológico, como esteroides o productos biológicos
- Infección por VIH
- Condiciones médicas como diabetes o cáncer
- Estrés
- Trastornos por consumo de sustancias/alcohol
- La edad
  - ~ Las personas mayores tienen un sistema inmunológico debilitado
  - ~ Los niños menores de 5 años no tienen un sistema inmunológico desarrollado por completo

¿QUÉ CAUSA QUE SE DEBILITE EL SISTEMA INMUNOLÓGICO?

Mala nutrición/estar por debajo del peso

Algunos medicamentos



VIH o condiciones médicas como diabetes o cáncer

Estrés

Trastornos por consumo de sustancias/alcohol

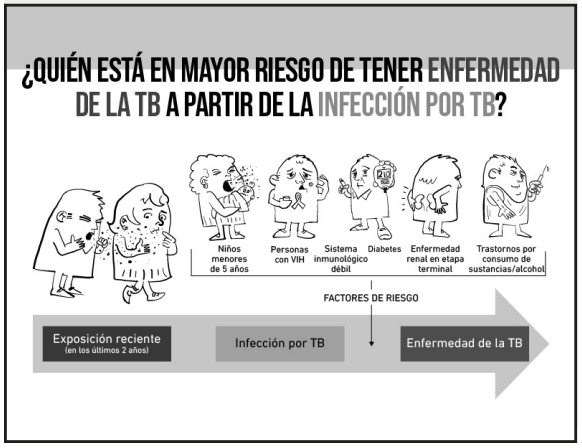
Vejez

Infancia (5 años o menos)

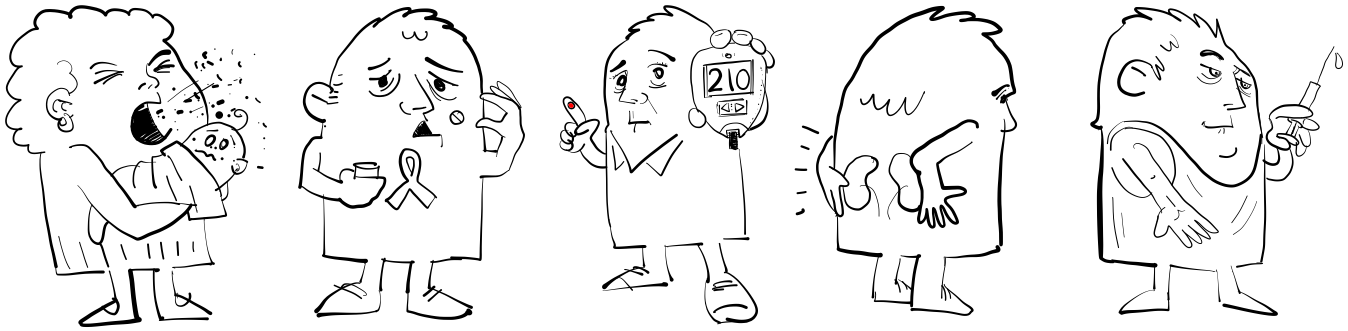
14

¿QUIÉN ESTÁ EN MAYOR RIESGO DE TENER ENFERMEDAD DE LA TB A PARTIR DE LA INFECCIÓN POR TB?

- Algunas personas infectadas recientemente (en los últimos dos años)
- Niños menores de 5 años que hayan estado expuestos a un adulto o adolescente con la enfermedad de la TB
- Alguien con VIH
- Alguien con condiciones médicas que debilitan el sistema inmunológico, como diabetes, o que tome medicamentos que debilitan el sistema inmunológico
- Alguien con enfermedad renal en etapa terminal
- Alguien con trastornos por consumo de sustancias/alcohol
- Alguien cuya infección previa por TB no haya recibido tratamiento o se la haya tratado mal



¿QUIÉN ESTÁ EN MAYOR RIESGO DE TENER ENFERMEDAD DE LA TB A PARTIR DE LA INFECCIÓN POR TB?



Niños menores de 5 años

Personas con VIH

Sistema inmunológico débil

Diabetes

Enfermedad renal en etapa terminal

Trastornos por consumo de sustancias/alcohol

FACTORES DE RIESGO

Exposición reciente
(en los últimos 2 años)

Infección por TB

Enfermedad de la TB

15

TRATAMIENTO PARA LA INFECCIÓN POR TB

- Si tiene la infección por TB puede tomar medicamentos para evitar enfermarse de TB en el futuro
  - ~ A esto se le conoce como tratamiento preventivo
- Tendrá que tomar **todos** los medicamentos como se los receten
- Hay diferentes tratamientos para la infección por TB
- El médico le dirá qué tratamiento es el adecuado para usted según sus circunstancias, como otras condiciones médicas o medicamentos que ya esté tomando
- Los tres tratamientos más habituales para la infección por TB son:
  - ~ Isoniazida (INH) y Rifapentina, una vez a la semana, durante 12 semanas
  - ~ Rifampicina (RIF), a diario, durante 4 meses
  - ~ INH, a diario o dos veces a la semana durante 6 meses
- Beber alcohol durante el tratamiento para la infección por TB puede enfermarlo; NO beba alcohol mientras toma estos medicamentos

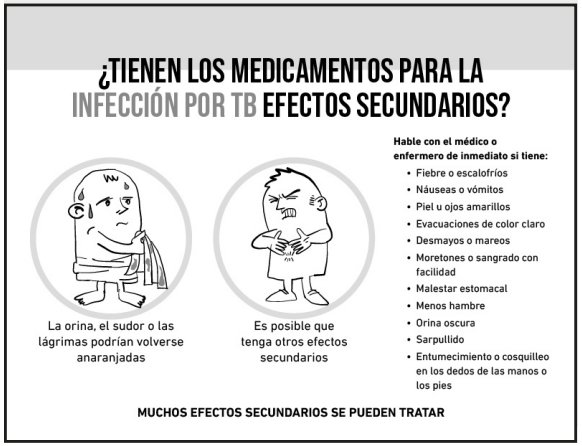
TRATAMIENTO PARA LA INFECCIÓN POR TB

Medicamentos	Dosis	Duración
Isoniazida (INH) y Rifapentina	Semanal	3 meses (12 semanas)
	O	
Rifampicina (RIF)	A diario	4 meses
	O	
Isoniazida (INH)	A diario *o* dos veces a la semana	6 meses

NO BEBA ALCOHOL MIENTRAS TOMA ESTOS MEDICAMENTOS

EL MÉDICO LE DIRÁ QUÉ TRATAMIENTO ES EL MEJOR PARA USTED

16



¿TIENEN LOS MEDICAMENTOS PARA LA INFECCIÓN POR TB EFECTOS SECUNDARIOS?

- Los medicamentos para la TB, como todos los medicamentos, pueden tener efectos secundarios, pero la mayoría son menores y muchos se pueden tratar
- Rifampin tiene algunos efectos secundarios habituales ya previstos, pero generalmente no son graves:
  - ~ Los fluidos corporales como la orina, el sudor o las lágrimas podrían volverse rojos o anaranjados; esto es normal y desaparecerá después de que termine el tratamiento
  - ~ Las píldoras o medicamentos anticonceptivos tampoco funcionarán
- Hable de inmediato con el médico o enfermero si tiene cualquiera de estos efectos secundarios:
  - ~ Fiebre o escalofríos
  - ~ Náuseas o vómitos
  - ~ Piel u ojos amarillos
  - ~ Evacuaciones de color claro
  - ~ Desmayos o mareos
  - ~ Moretones o sangrado con facilidad
  - ~ Malestar estomacal
  - ~ Menos hambre
  - ~ Orina oscura
  - ~ Sarpullido
  - ~ Entumecimiento o cosquilleo en los dedos de las manos o los pies
- Tendrá visitas mensuales a la clínica donde un trabajador de atención médica lo examinará y le preguntará sobre los efectos secundarios y las señales y síntomas de la enfermedad de la TB

¿TIENEN LOS MEDICAMENTOS PARA LA INFECCIÓN POR TB EFECTOS SECUNDARIOS?

La orina, el sudor o las lágrimas podrían volverse anaranjadas

Es posible que tenga otros efectos secundarios

Hable con el médico o enfermero de inmediato si tiene:

- Fiebre o escalofríos
- Náuseas o vómitos
- Piel u ojos amarillos
- Evacuaciones de color claro
- Desmayos o mareos
- Moretones o sangrado con facilidad
- Malestar estomacal
- Menos hambre
- Orina oscura
- Sarpullido
- Entumecimiento o cosquilleo en los dedos de las manos o los pies

MUCHOS EFECTOS SECUNDARIOS SE PUEDEN TRATAR

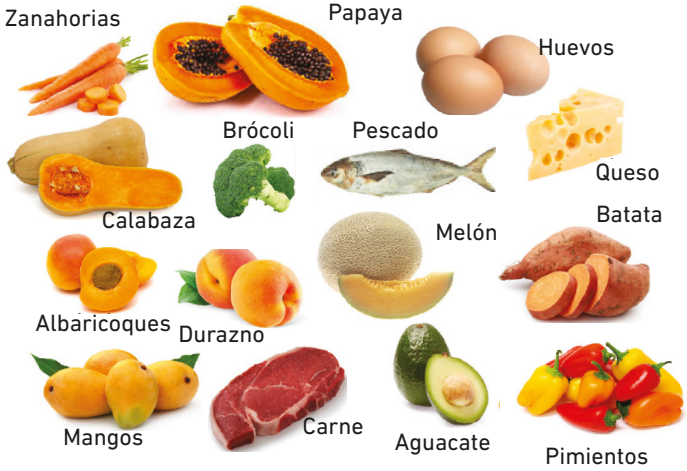
17

¿QUÉ DEBERÍA COMER?

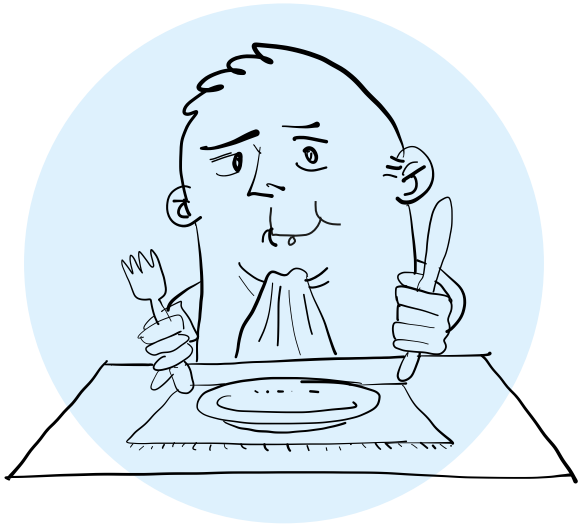
- Los nutrientes ayudan al cuerpo a combatir infecciones, y, en este momento más que nunca, el cuerpo necesita nutrientes saludables, así que intente comer comida saludable
- Puede obtener vitamina A de comida como huevos, queso, pescado, mangos y aguacates
- Puede obtener vitamina C de comida como papas, limas, limones y naranjas
- Puede obtener vitamina D de la leche, el pan de multicereales, la mantequilla y el queso
- El sol también es una excelente fuente de vitamina D, así que trate de salir para respirar aire fresco y ejercitarse

¿QUÉ DEBERÍA COMER?

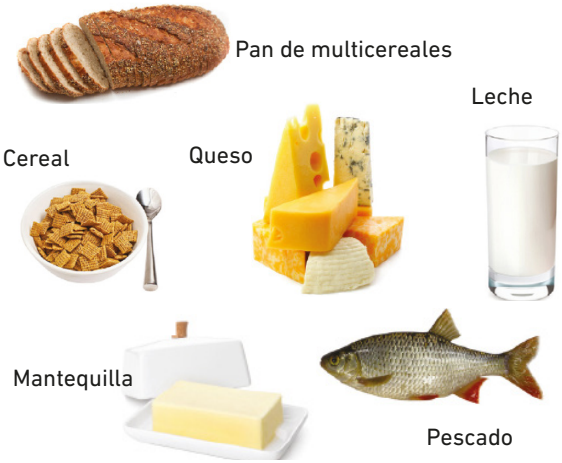
VITAMINA A



VITAMINA C



VITAMINA D



TAMBIÉN PUEDE OBTENER VITAMINA D DEL SOL

18

EL TRATAMIENTO PARA LA INFECCIÓN POR TB EVITA QUE SE ENFERME DE TB

- Aunque usted no esté enfermo ahora y no pueda contagiar la TB a los demás, SÍ tiene la bacteria de la TB en el cuerpo
- Tomarse todos los medicamentos para la infección por TB según los recetado eliminará la bacteria
- El tratamiento para la infección por TB evitará que usted se enferme y contagie la TB a otras personas

EL TRATAMIENTO PARA LA INFECCIÓN POR TB EVITA QUE SE ENFERME DE TB

Recuerde...

Los medicamentos para la infección por TB eliminarán la bacteria del cuerpo

El tratamiento evita que usted se enferme y contagie la TB a otras personas

ENFERMEDAD DE LA TB

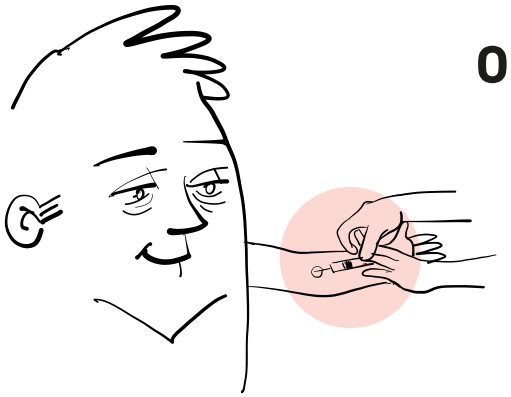
TUBERCULOSIS EN LA COMUNIDAD

19

¿CÓMO SABE SI TIENE LA ENFERMEDAD DE LA TB?

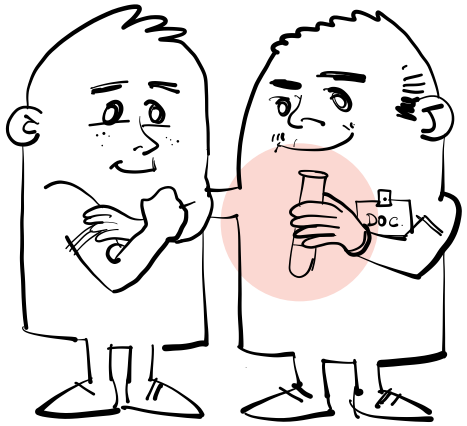
- Necesitará hacerse análisis para saber si tiene la enfermedad de la TB
- Se puede hacer un análisis de la piel o de la sangre, que generalmente es positivo cuando alguien tiene la enfermedad
- Lo enviarán a hacerse una radiografía de tórax que podría salir con anomalías en alguien con la enfermedad
- Un trabajador de atención médica podría pedirle que tosa flema en un recipiente; la flema se enviará al laboratorio para ver si hay bacterias de TB
- Un médico lo examinará y le preguntará sobre señales o síntomas de TB, como tos (incluyendo toser sangre), dolor de pecho, fiebre o escalofríos, debilidad, sudoraciones nocturnas o pérdida de peso
- Según los resultados de sus análisis y del examen, el médico puede decirle si tiene la enfermedad de la TB

¿CÓMO SABE SI TIENE LA ENFERMEDAD DE LA TB?



Análisis de la piel
(conocido también como TST)

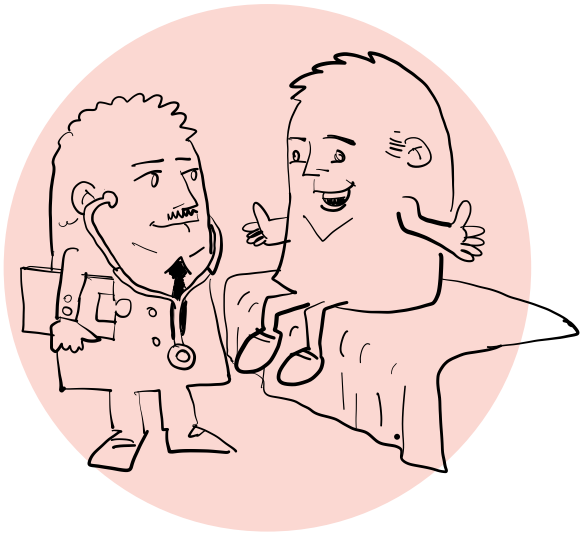
O



Análisis de sangre
(conocido también como IGRA)

Muestra
de flema

Radiografía
de tórax



Examen médico

20

¿POR QUÉ DEBE RECIBIR TRATAMIENTO PARA LA ENFERMEDAD DE LA TB?

- La enfermedad de la TB es muy grave y puede enfermarlo mucho e incluso causar la muerte
- Cuando tiene la enfermedad de la TB en los pulmones, la bacteria puede dispersarse por el aire y contagiar a otros, como su familia y amigos, y ellos podrían enfermarse
- Si no se toma todos los medicamentos para la enfermedad de la TB, el tratamiento en el futuro podría tardar más tiempo e incluir más medicamentos
- El tratamiento para esta enfermedad matará a la bacteria en el cuerpo para que usted pueda mejorarse

¿POR QUÉ DEBE RECIBIR TRATAMIENTO PARA LA ENFERMEDAD DE LA TB?

Puede enfermarse mucho o incluso morir *y* puede contagiar la enfermedad a otras personas

Si no sigue el tratamiento, en el futuro podría necesitar más medicamentos

El tratamiento elimina la bacteria de la TB para que usted pueda mejorarse

21

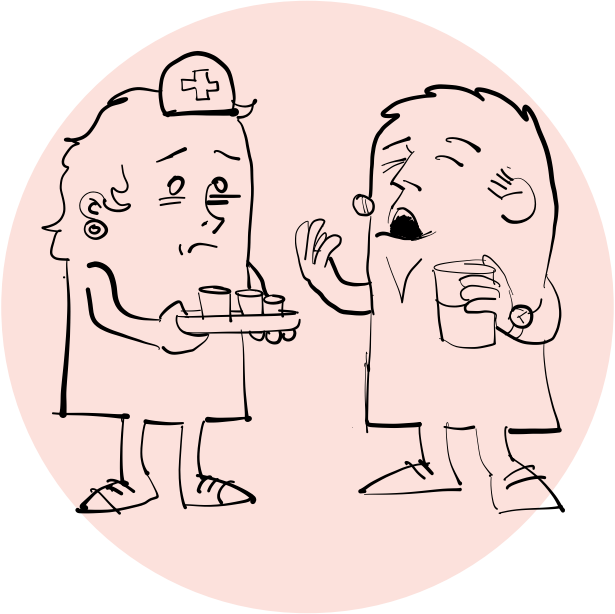
TRATAMIENTO PARA LA ENFERMEDAD DE LA TB

- La enfermedad de la TB se trata tomando varios medicamentos durante un promedio de 6 a 9 meses
  - ~ Generalmente, el tratamiento se inicia con 4 medicamentos y más adelante cambia a 2 medicamentos
  - ~ Este es el plan de tratamiento más frecuente, pero el tratamiento puede cambiar con diferentes tipos de TB o con una TB que se haya vuelto difícil de tratar
- Los medicamentos más habituales son:
  - ~ Rifampicina
  - ~ Isoniazida
  - ~ Pirazinamida
  - ~ Etambutol
- El tratamiento para la TB se debe dar bajo observación directa, or DOT, que significa que alguien del Departamento de Salud lo supervisará mientras toma los medicamentos
- Beber alcohol durante el tratamiento para la TB puede enfermarlo; **NO BEBA ALCOHOL MIENTRAS TOMA ESTOS MEDICAMENTOS**

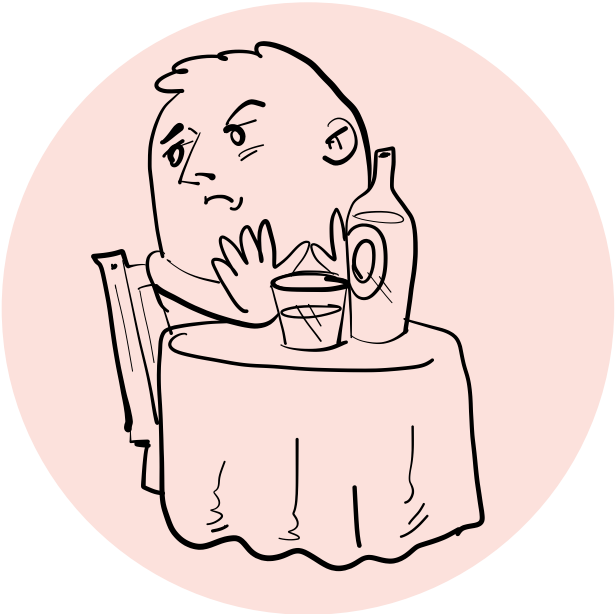
TRATAMIENTO PARA LA ENFERMEDAD DE LA TB

El tratamiento generalmente incluye los siguientes medicamentos:

- Rifampicina (RIF)
- Isoniazida (INH)
- Pirazinamida (PZA)
- Etambutol (EMB)



Alguien del Departamento de Salud lo supervisará mientras toma los medicamentos



NO BEBA alcohol mientras toma estos medicamentos

22

¿TIENEN LOS MEDICAMENTOS PARA LA ENFERMEDAD DE LA TB EFECTOS SECUNDARIOS?

- Los medicamentos para la TB, como todos los medicamentos, pueden tener efectos secundarios, pero la mayoría son menores y muchos se pueden tratar
- Rifampin tiene algunos efectos secundarios habituales ya previstos, pero generalmente no son graves:
  - ~ Los fluidos corporales como la orina, el sudor o las lágrimas podrían volverse rojos o anaranjados; esto es normal y desaparecerá después de que termine el tratamiento
  - ~ Las píldoras o medicamentos anticonceptivos tampoco funcionarán
- Hable de inmediato con el médico o enfermero si tiene cualquiera de estos efectos secundarios:
  - ~ Fiebre o escalofríos
  - ~ Náuseas o vómitos
  - ~ Piel u ojos amarillos
  - ~ Evacuaciones de color claro
  - ~ Desmayos o mareos
  - ~ Moretones o sangrado con facilidad
  - ~ Cambios en la vista o el oído
  - ~ Dolor de articulaciones
  - ~ Malestar estomacal
  - ~ Menos hambre
  - ~ Orina oscura
  - ~ Sarpullido
  - ~ Entumecimiento o cosquilleo en los dedos de las manos o los pies
- Hará visitas mensuales a la clínica

¿TIENEN LOS MEDICAMENTOS PARA LA ENFERMEDAD DE LA TB EFECTOS SECUNDARIOS?

La orina, el sudor o las lágrimas podrían volverse anaranjadas

Es posible que tenga otros efectos secundarios

Hable con el médico o enfermero de inmediato si tiene:

- Fiebre o escalofríos
- Náuseas o vómitos
- Piel u ojos amarillos
- Evacuaciones de color claro
- Desmayos o mareos
- Moretones o sangrado con facilidad
- Cambios en la vista o el oído
- Dolor de articulaciones
- Malestar estomacal
- Menos hambre
- Orina oscura
- Sarpullido
- Entumecimiento o cosquilleo en los dedos de las manos o los pies

MUCHOS EFECTOS SECUNDARIOS SE PUEDEN TRATAR

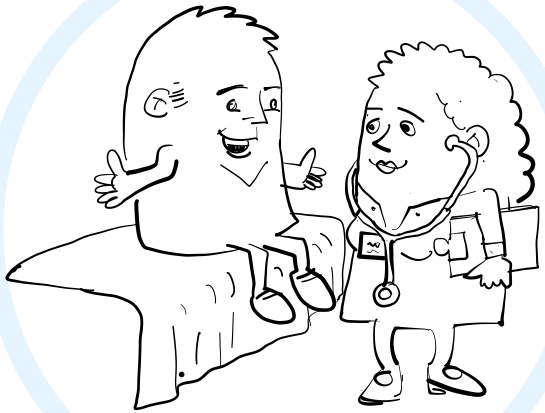
23

¿QUÉ PASARÁ EN LAS VISITAS MENSUALES EN LA CLÍNICA?

- Un trabajador de atención médica lo examinará para evaluar su progreso
  - ~ Esa persona lo examinará y le preguntará sobre los efectos secundarios y las señales y síntomas de la enfermedad de la TB
- Es posible que le tomen una muestra de flema
  - ~ Los resultados del análisis de la flema ayudarán al médico a determinar si usted sigue siendo contagioso
- Es posible que le hagan otras pruebas como una radiografía de tórax o análisis de sangre de ser necesario

¿QUÉ PASARÁ EN LAS VISITAS MENSUALES EN LA CLÍNICA?

Le harán un examen médico



Es posible que le tomen una muestra de flema

Es posible que le hagan otras pruebas como una radiografía de tórax o análisis de sangre

24

¿QUÉ PASARÁ SI DEJA DE TOMAR LOS MEDICAMENTOS?

- Si deja de tomar los medicamentos demasiado pronto, puede volverse a enfermar
  - ~ Si está enfermo, puede contagiar la enfermedad a los demás
- Si los medicamentos no se toman adecuadamente, usted puede volverse resistente al medicamento, la enfermedad se volverá mucho más difícil de tratar y el plan de tratamiento tardará más de lo normal
- Para evitar que la enfermedad de la TB se vuelva resistente a los medicamentos, es importante que tome **TODOS los medicamentos como se los receten y durante el tiempo recetado**

¿QUÉ PASARÁ SI DEJA DE TOMAR LOS MEDICAMENTOS?

Se puede volver a enfermar y podría contagiar la bacteria a otras personas

Tome TODOS LOS MEDICAMENTOS como se los receten para evitar que la enfermedad de la TB se vuelva resistente a los medicamentos

25

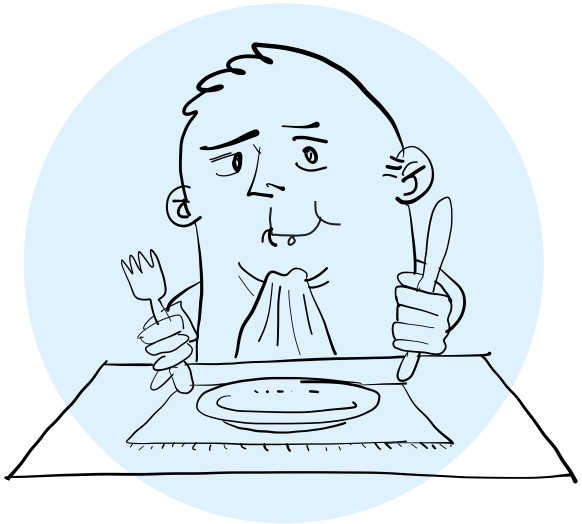
¿QUÉ DEBERÍA COMER?

- Los nutrientes ayudan al cuerpo a combatir infecciones, y, en este momento más que nunca, el cuerpo necesita nutrientes saludables, así que intente comer comida saludable
- Puede obtener vitamina A de comida como huevos, queso, pescado, mangos y aguacates
- Puede obtener vitamina C de comida como papas, limas, limones y naranjas
- Puede obtener vitamina D de la leche, el pan de multicereales, la mantequilla y el queso
- El sol también es una excelente fuente de vitamina D, así que trate de salir para respirar aire fresco y ejercitarse

¿QUÉ DEBERÍA COMER?

VITAMINA A

VITAMINA C



VITAMINA D

TAMBIÉN PUEDE OBTENER VITAMINA D DEL SOL

26

¿CÓMO PUEDE AYUDAR A EVITAR EL CONTAGIO DE LA TB?

- Siga las instrucciones de los departamentos de salud:
  - ~ Quédese en casa y **NO** vaya a lugares públicos, a menos que el Departamento de Salud diga que sí puede hacerlo (cuando usted ya no pueda contagiar la TB)
  - ~ No reciba visitas en su casa
  - ~ Cúbrase la boca con un pañuelo desechable cuando estornude o tosa
  - ~ Use mascarilla cuando visite al médico
  - ~ **TÓMESE TODOS LOS MEDICAMENTOS CORRECTAMENTE**
- Abra las ventanas para que entre aire fresco siempre que sea posible
- Alguien del Departamento de Salud le preguntará con quién ha pasado el tiempo
  - ~ Las personas con las que vive y otros contactos cercanos tendrán que hacerse análisis para que puedan recibir tratamiento si tuvieran la infección o la enfermedad de la TB
  - ~ Siga las instrucciones sobre cómo proteger a los demás en su casa

¿CÓMO PUEDE AYUDAR A EVITAR EL CONTAGIO DE LA TB?

Quédese en casa hasta que el Departamento de Salud le diga que está bien salir y no reciba visitas

Abra las ventanas para que entre aire fresco

Tómese todos los medicamentos correctamente

Podrían pedirle que use mascarilla

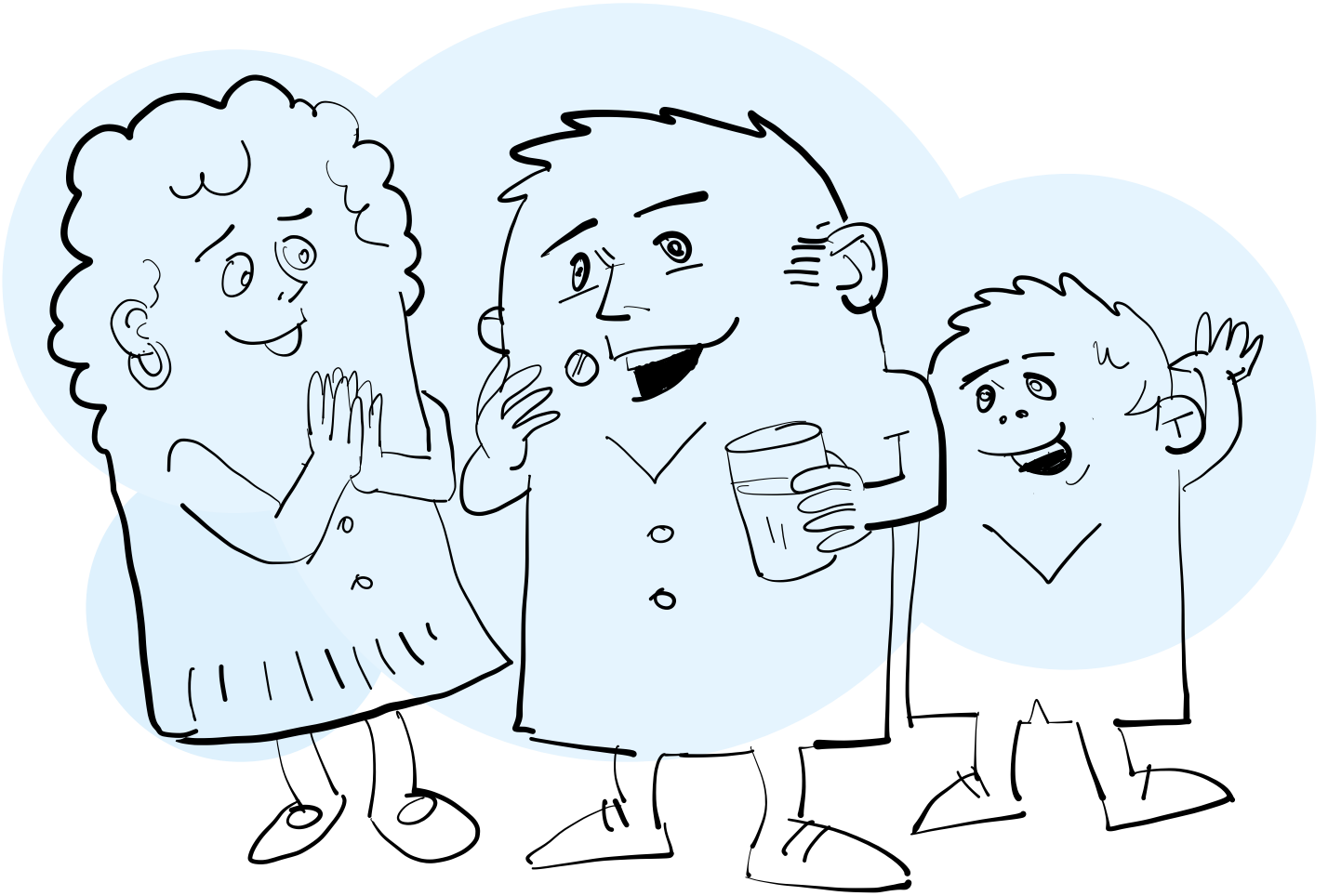
Cúbrase la boca con un pañuelo desechable cuando estornude o tosa

27

LA TB SE PUEDE CURAR

- Usted puede curarse de la TB y llevar una vida normal
- Para curarse de la TB debe:
  - ~ Seguir las instrucciones del médico
  - ~ Según las instrucciones del Departamento de Salud
  - ~ Cumplir todas las citas médicas
  - ~ **TOMARSE TODOS LOS MEDICAMENTOS CORRECTAMENTE**

LA TB SE PUEDE CURAR



CIRCUNSTANCIAS ESPECIALES

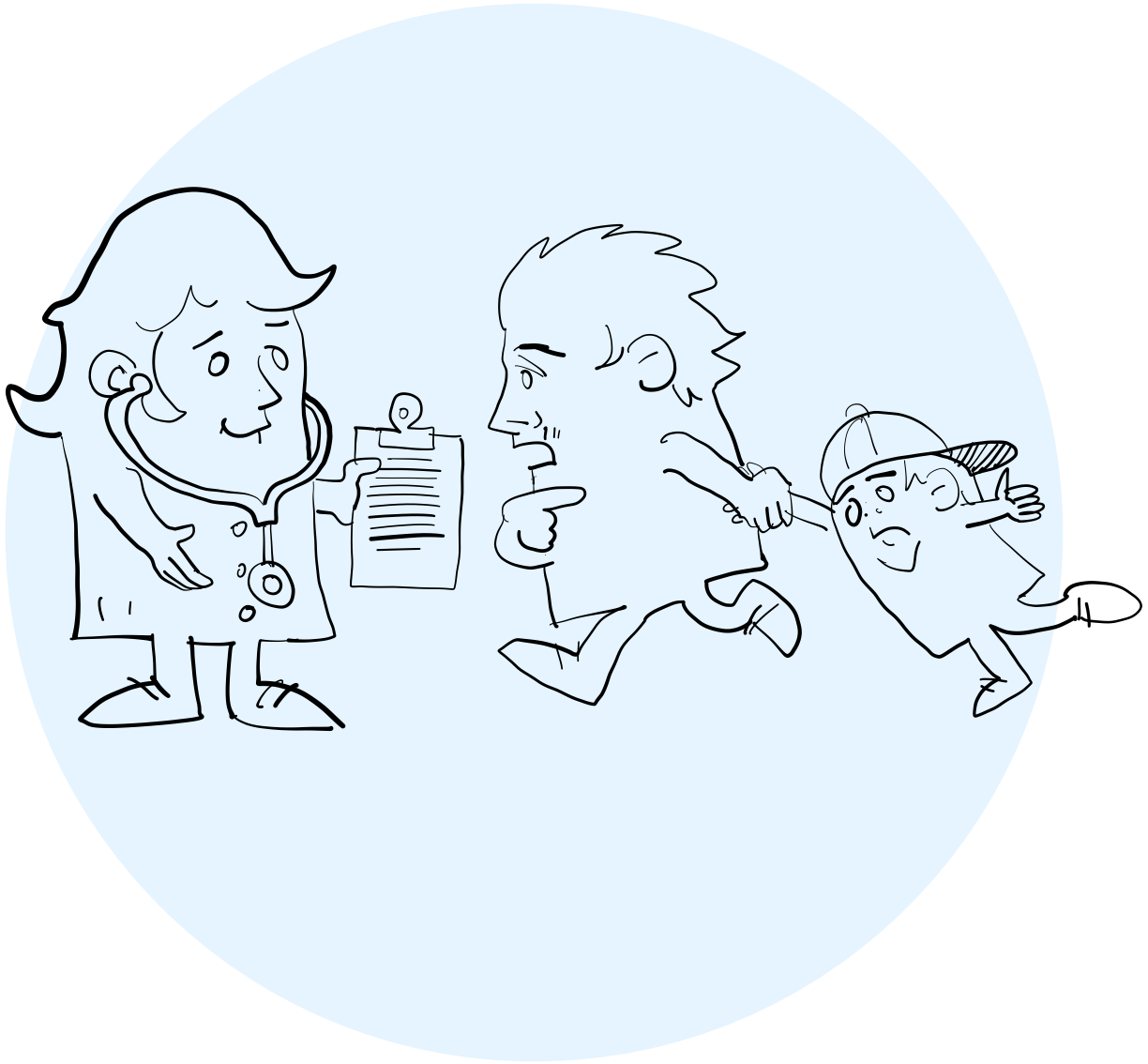
TUBERCULOSIS EN LA COMUNIDAD

28

BEBÉS Y NIÑOS CON TB

- La TB puede ser muy peligrosa para los niños, sobre todo para los bebés y niños menores de 5 años
  - ~ Los niños pueden tener diferentes síntomas que los adultos y es más probable que tengan TB en otras partes del cuerpo, como el cerebro
  - ~ Los niños enfermos con TB deben recibir tratamiento **DE INMEDIATO**
  - ~ Si no lo reciben, la TB puede atacar el cerebro o cualquier parte del cuerpo muy rápidamente y el niño podría tener daño cerebral o incluso morir
- Los niños con la infección por TB pueden desarrollar la enfermedad muy rápidamente
  - ~ Los niños que tengan contacto con alguien enfermo de TB deberían hacerse análisis para detectar la infección **tan pronto como sea posible**
  - ~ Los niños con la infección por TB **deben** recibir tratamiento para prevenir la enfermedad

BEBÉS Y NIÑOS CON TB



La TB es muy peligrosa para los niños, sobre todo para los bebés y niños pequeños

Los niños enfermos con TB deben recibir tratamiento DE INMEDIATO

Si no lo reciben, los niños con TB pueden enfermarse muy rápido e incluso morir

29

EMBARAZO O LACTANCIA MATERNA CON TB

- Las mujeres embarazadas que estén enfermas con TB deben recibir tratamiento
  - ~ Las mujeres con la enfermedad de la TB pueden pasarla a sus bebés durante el embarazo y después del nacimiento
  - ~ El bebé puede nacer muy enfermo con TB
- Las mujeres que tengan infección por TB deben recibir tratamiento **si** tienen un alto riesgo de desarrollar la enfermedad (consulte la página 14 para obtener más información sobre quiénes están en riesgo)
- Las mujeres pueden amamantar si están tomando medicamentos para la TB
- Los medicamentos son seguros para mujeres embarazadas y amamantando y sus bebés

EMBARAZO O LACTANCIA MATERNA CON TB

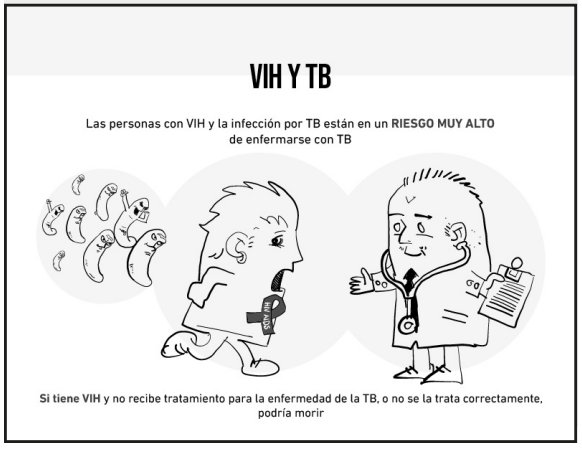
Las mujeres embarazadas o amamantando y tengan la enfermedad de la TB **deben** recibir tratamiento

Los medicamentos son seguros para estas mujeres y sus bebés

30

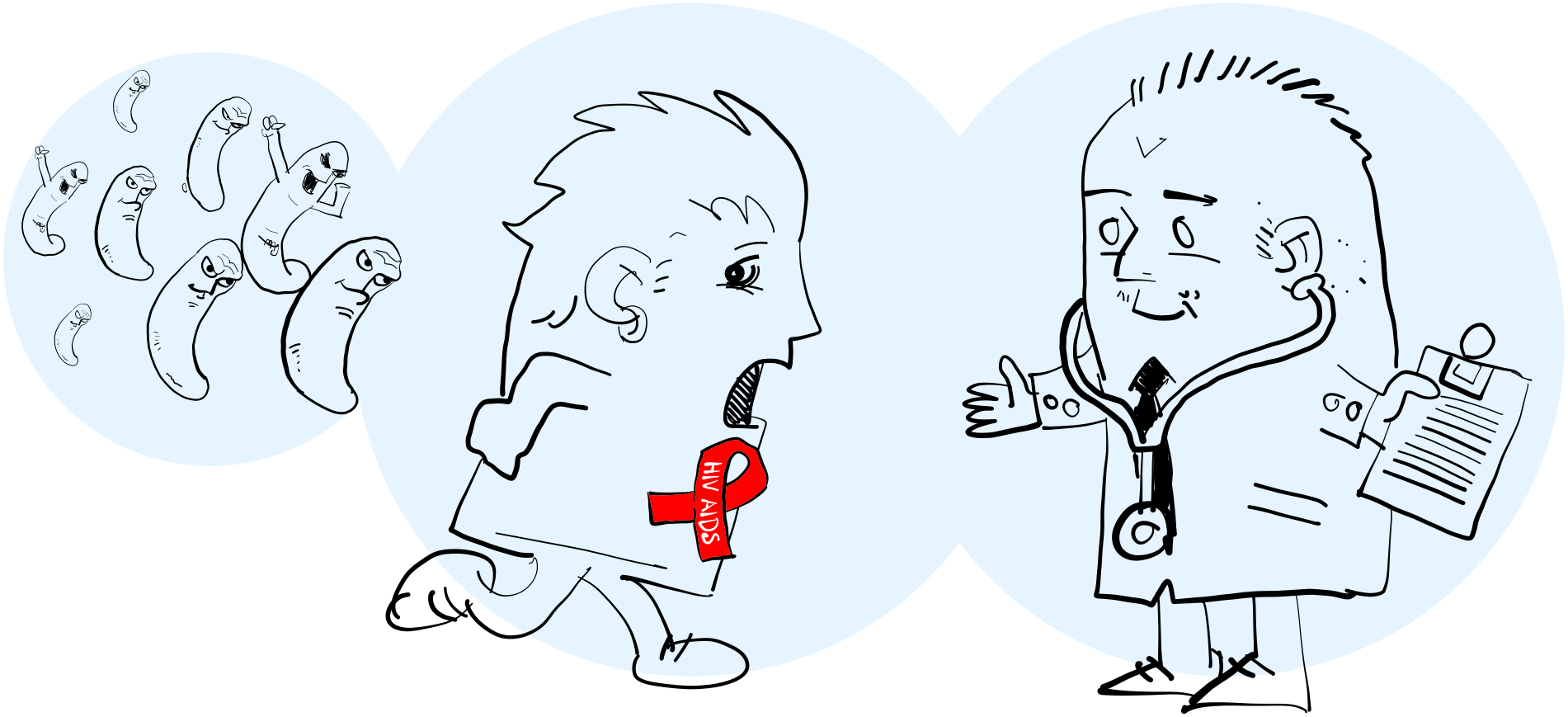
VIH Y TB

- Las personas con VIH y la infección por TB están en un **RIESGO MUY ALTO** de enfermarse con TB
  - ~ Si tiene la infección por TB, necesita tratamiento **TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE** para que no desarrolle la enfermedad
  - ~ Si tiene la enfermedad de la TB, debe tomar los medicamentos para curarla
- **Si tiene VIH** y no recibe tratamiento para la enfermedad de la TB, o no se la trata correctamente, podría morir



VIH Y TB

Las personas con VIH y la infección por TB están en un **RIESGO MUY ALTO** de enfermarse con TB



Si tiene VIH y no recibe tratamiento para la enfermedad de la TB, o no se la trata correctamente, podría morir

TUBERCULOSIS
EN LA COMUNIDAD

HEARTLAND
NATIONAL TB CENTER
THE UNIVERSITY OF TEXAS HEALTH SCIENCE CENTER AT TYLER

Heartland National TB Center · 2303 Southeast Military Drive · San Antonio, Texas 78223
www.heartlandntbc.org

Esta publicación recibió el apoyo de la subvención o acuerdo de cooperación número NU52PS910161 financiado por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Su contenido es responsabilidad única de sus autores y no necesariamente representa el punto de vista oficial de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades ni del Departamento de Salud y Servicios Humanos.